

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL BAHASA INDONESIA	i
HALAMAN JUDUL BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN JUDUL BAHASA KOREA	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
HALAMAN PERNYATAAN	v
HALAMAN MOTO	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI	x
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR ISTILAH	xv
PEDOMAN TRANSLITERASI	xvi
INTISARI	xxi
ABSTRACT	xxii
초록	xxiii

BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Penelitian	3
1.4 Manfaat Penelitian	4
1.5 Batasan Masalah	4
1.6 Metode Penelitian	5
1.7 Tinjauan Pustaka	6
1.8 Sistematika Penulisan	7
 BAB II LANDASAN TEORI	 9
2.1. Pengertian Semantik	9
2.2 Jenis-jenis Semantik	10
2.3 Makna	14
2.4 Strategi Penerjemahan semantis Menurut Suryawinata & Hariyanto	19
 BAB III PEMBAHASAN	 26
3.1 Analisis Terjemahan Semantik	26
3.2 Perbandingan Terjemahan Semantik & Terjemahan Harfiah	68

BAB IV PENUTUP	79
4.1 Kesimpulan	79
4.2 Saran	81
DAFTAR PUSTAKA	82
DAFTAR LAMAN	84
요약	85
SURAT PERNYATAAN	88
LAMPIRAN	89